

AMTSBLATT

der Stadt Oranienbaum-Wörlitz



mit den Ortschaften Brandhorst, Gohrau,
Griesen, Horstdorf, Kakau, Oranienbaum, Rehsen,
Riesigk, Vockerode und Wörlitz

2. Jahrgang, Nummer 10

Dienstag, den 2. Oktober 2012

Inhalt

Amtlicher Teil

Stadt Oranienbaum-Wörlitz

- Bekanntmachung Satzungsbeschluss Radfahrerpension Seite 1
- Bekanntmachung Genehmigung Änderung Flächennutzungsplan Seite 2
- Jahresabschluss 2011 TKS Seite 2
- Wirtschaftsplan 2012 Kommunalservice Oranienbaum-Wörlitz Seite 4
- Aufruf an Vereine zum Orangenfest Seite 4
- Wichtige Rufnummern Seite 4
- Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Seite 4
- Strafverteidiger Notdienste Seite 4
- Sprechzeiten der Ortsbürgermeister Seite 5
- Altersjubilare der Stadt Oranienbaum-Wörlitz Seite 5

Tierarztpraxis

- Impfung Seite 7

Unterhaltungsverband „Fläming-Elbaue“

- Gewässerschau 2012 Seite 7

Landesbetrieb Hochwasserschutz u. Wasserwirtschaft S-A

- Gewässerschau 2012 Seite 7

Landkreis Wittenberg

- Öffnungszeiten Bürgerbüro des Landkreises Seite 8

Lokaler Teil

- Kita Wörlitz Seite 8

- Kita Horstdorf Seite 8

Kirchliche Nachrichten

- Seite 9

Notdienste Arzt + Zahnarzt

- Seite 11

Apothekennotdienstplan

- Seite 11

Vereine und Verbände

- Seite 11

Amtlicher Teil

Stadt Oranienbaum-Wörlitz

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Oranienbaum-Wörlitz

über den Satzungsbeschluss nach § 10 Abs. 1 BauGB zum Bebauungsplan Nr. 7/2009 „Radfahrerpension“

Der Stadtrat der Stadt Oranienbaum-Wörlitz hat in seiner öffentlichen Sitzung am 11.10.2011 den Bebauungsplan Nr. 7/2009 „Radfahrerpension“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) als Satzung beschlossen. Die Begründung zum Bebauungsplan wurde gebilligt. Der Bebauungsplan Nr. 7/2009 „Radfahrerpension“ liegt mit der

dazugehörigen Begründung, einschließlich Umweltbericht und der Zusammenfassenden Erklärung gemäß § 10 Abs. 4 BauGB im Bauamt der Stadt Oranienbaum-Wörlitz, Franzstraße 1, 06785 Oranienbaum, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie des Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 und Abs. 2 und 2a BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel der Abwägung unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (gem. § 215 Abs. 1 Satz 1 BauGB).

Mängel der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1-3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Oranienbaum-Wörlitz geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll darzulegen (gem. § 215 Abs. 1 Satz 1 BauGB). Gleiches gilt, wenn Fehler gemäß § 214 Abs. 2a zu beachten sind.

Mit dieser Bekanntmachung (Ausgabedatum dieses Mitteilungsblattes) gem. § 10 Abs. 3 BauGB tritt der Bebauungsplan Nr. 7/2009 „Radfahrerpension“ in Kraft.

Stadt Oranienbaum-Wörlitz, 17.09.2012



Zimmermann
Bürgermeister



Art der Veröffentlichung: Amtsblatt
erschieden am: 02.10.2012

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Oranienbaum-Wörlitz

über die Genehmigung der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes (Radfahrerpension) OT Vockerode

Der Stadtrat Oranienbaum-Wörlitz hat in seiner Sitzung am 10.04.2012 die 2. Änderung des Flächennutzungsplanes (Rad-

fahrerpension) Ortsteil Vockerode einschließlich Begründung beschlossen. Der Landkreis Wittenberg hat mit Schreiben vom 06.09.2012 die 2. Änderung des Flächennutzungsplanes (Radfahrerpension) OT Vockerode gem. § 8 Abs. 1 BauGB genehmigt.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 5 Abs. 5 Satz 1 Baugesetzbuch (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht. Die 2. Änderung des Flächennutzungsplanes OT Vockerode kann mit Begründung und Zusammenfassender Erklärung gem. § 6 Abs. 5 Satz 3 BauGB ab sofort im Bauamt der Stadt Oranienbaum-Wörlitz, Franzstraße 1, in 06785 Oranienbaum-Wörlitz während der Dienststunden durch jedermann eingesehen werden. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel der Abwägung unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

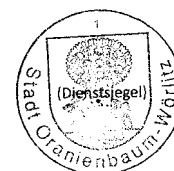
Auf die Vorschriften des §44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie des Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für die Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch die rechtswirksame 2. Änderung des Flächennutzungsplanes Vockerode und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Mit dieser Bekanntmachung (Ausgabedatum dieses Mitteilungsblattes) wird die 2. Änderung des Flächennutzungsplanes (Radfahrerpension) OT Vockerode gem. § 6 Abs. 5 Satz 2 BauGB wirksam.

Oranienbaum-Wörlitz, 17.09.2012



Zimmermann
Bürgermeister



Art der Veröffentlichung: Amtsblatt
erschieden am: 02.10.2012

Sitzungsvorlage für den Stadtrat der Stadt Oranienbaum-Wörlitz

Top. 11: öffentlich: X nichtöffentlich:

Sitzungsvorlage Nr.: 085/12

Sitzungsdatum: 30.08.2012

Betreff: Beratung und Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses 2011 des Kommunalservice Oranienbaum-Wörlitz (ehemals Tourismus- und Kommunalservice der Stadt Oranienbaum-Wörlitz) und Entlastung des Bürgermeisters und der Betriebsleitung

Gegenstand:

Sachbearbeiter: Frau Fröhlich Kommunalservice-Oranienbaum-Wörlitz

Anlagen: Bestätigungsvermerk aus dem Prüfbericht und Feststellungsvermerk des LK

Gremium	Vorberatung:			Vorlagenart	Ergebnis/Abstimmung			Anhörung
	Datum	öff.	n-öff.		Ja	Nein	Enth.	
Betriebsausschuss	21.08.2012	X						

Begründung:

1. Feststellung des Jahresabschlusses

1.1. Bilanzsumme	214.550,17 €
1.1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- das Anlagevermögen	128.655,00 €
- das Umlaufvermögen	85.895,17 €
davon entfallen auf der Passivseite auf	
- Eigenkapital	27.492,06 €
- Sonderposten mit Rücklagenanteil	1.177,00 €

- Rückstellungen	89.098,10 €
- die Verbindlichkeiten	96.783,01 €
1.2 Jahresverlust	38.171,56 €
1.2.1. Summe der Erträge	583.872,41 €
1.2.2. Summe der Aufwendungen	622.043,97 €

2. *Behandlung des Jahresverlustes*

Der Jahresverlust ist aus dem Haushalt des Aufgabenträgers auszugleichen. Dies erfolgte entsprechend der ehemaligen Satzung des Eigenbetriebes von der Stadt Oranienbaum-Wörlitz im laufenden Geschäftsjahr am 22.12.2011.

Der vorläufige Prüfbericht zum Jahresabschluss 2011 beinhaltet den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk (siehe Anlage). Der vorläufige Prüfbericht kann im Büro des KommunalService in Wörlitz, Förstergasse 26 eingesehen werden. Es wird erwartet, dass der endgültige Prüfbericht sowie der Feststellungsvermerk des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Wittenberg spätestens zur Sitzung des Stadtrates vorliegen. Die Unterlagen werden umgehend nachgereicht.

Beschluss-Nr.: 077/2012

Der Stadtrat beschließt auf der Grundlage des § 19 des EigBG die Feststellung des Jahresabschlusses 2011 des KommunalService Oranienbaum-Wörlitz (ehemals Tourismus- und KommunalService der Stadt Oranienbaum-Wörlitz) und gleichzeitig die Entlastung des Bürgermeisters sowie der Betriebsleitung für das Jahr 2011.

Abstimmungsergebnis:

Anwesende:	17
Zustimmung:	17
Ablehnung:	0
Enthaltung:	0

Der Beschluss wurde
 x angenommen
 nicht angenommen
 bis zum zurückgestellt
 zurückverwiesen an

Schmidt
 Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Oranienbaum-Wörlitz



Sitzungsvorlage für den Stadtrat der Stadt Oranienbaum-Wörlitz

Top: 10 öffentlich: X nichtöffentlich
Sitzungsvorlage Nr.: 064/12
Sitzungsdatum: 10.07.2012
Betreff: Wirtschaftsplan 2012 des KommunalService der Stadt Oranienbaum-Wörlitz
Gegenstand:
Sachbearbeiter: Frau Fröhlich KommunalService
Anlagen

Gremium	Datum	Vorberatung:		Vorlagenart	Ergebnis/Abstimmung			Anhörung
		öff.	n-öff.		Ja	Nein	Enth.	
Betriebsausschuss	07.06.2012	x			5			

Begründung:

Der Wirtschaftsplan, bestehend aus Erfolgs-, Finanz-, Vermögens- und Stellenplan, ist gemäß § 16 EigBG in den Haushaltsplan der Stadt Oranienbaum-Wörlitz einzuarbeiten und als Anlage beizufügen. Die Ausarbeitung des Planes wird nach Abstimmung mit der Kämmerei der Stadt Oranienbaum-Wörlitz zur Beschlussfassung vorgelegt. Nähere Erläuterungen sind im Vorbericht zum Wirtschaftsplan enthalten.

Beschluss-Nr.: 065/2012

Der Stadtrat der Stadt Oranienbaum-Wörlitz beschließt auf der Grundlage des § 92 GO und §§ 16 und 17 des EigBG den Wirtschaftsplan 2012 für den KommunalService Oranienbaum-Wörlitz entsprechend der Anlagen 1 - 5.

Es werden	im Erfolgsplan	der Aufwand auf	1.030.500 €
		der Ertrag auf	1.030.800 €
	im Vermögensplan	die Ausgaben auf	46.900 €
		die Einnahmen auf	36.500 €

festgesetzt.

Kreditaufnahmen: Kreditaufnahmen für Investitionen werden nicht festgesetzt.
Kredite: Für das Geschäftsjahr 2012 wird ein Kassenkreditrahmen mit einem Höchstbetrag von 150.000 € festgelegt, welcher zur Erhaltung der Liquidität in Anspruch genommen werden kann.

Abstimmungsergebnis:

Anwesende:	19
Zustimmung:	19
Ablehnung:	0
Enthaltung:	0

Der Beschluss wurde
 x angenommen
 nicht angenommen
 bis zum zurückgestellt
 zurückverwiesen an

Schmidt
 Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Oranienbaum-Wörlitz



Satzung zum Wirtschaftsplan des Kommunalservice Oranienbaum-Wörlitz für das Wirtschaftsjahr 2012

Auf der Grundlage der §§ 15 ff. des Eigenbetriebsgesetzes (EigBG LSA) vom 24. März 1997 (GVBl. S. 446), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Zweiten Gesetzes zur Fortentwicklung des Kommunalverfassungsrechts vom 26. 05. 2009 (GVBl. S. 238) hat der Stadtrat der Stadt Oranienbaum-Wörlitz in der öffentlichen Sitzung am 10. 07. 2012 folgenden Wirtschaftsplan für das Jahr 2012 beschlossen:

§ 1 Wirtschaftsplan

Im Wirtschaftsplan 2012 werden
im Erfolgsplan

Erträge auf auf 1.030.800 €
Aufwendungen auf 1.030.500 €

im Vermögensplan
die Einnahmen auf auf 36.500 €
die Ausgaben auf auf 46.900 €
festgesetzt.

§ 2 Kreditaufnahme

Kreditaufnahmen für Investitionen werden nicht festgesetzt.

§ 3 Verpflichtungsermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen für künftige Jahre bestehen nicht.

§ 4 Kassenkredite

Für das Geschäftsjahr 2012 wird ein Kassenkreditrahmen mit einem Höchstbetrag von
150.000 €

festgelegt, welcher zur Erhaltung der Liquidität in Anspruch genommen werden kann.

Oranienbaum-Wörlitz, d. 24. 09. 2012




Bürgermeister

II. Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes

Der vorstehende Wirtschaftsplan/Satzung für das Wirtschaftsjahr 2012 des Kommunalservice Oranienbaum-Wörlitz wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Satzung und Wirtschaftsplan wurden der Kommunalaufsichtsbehörde angezeigt.

Die nach § 99, Abs. 4 und § 100, Absatz 2 der GO LSA erforderlichen Genehmigungen sind am 24. 09. 2012 unter dem Aktenzeichen 15. 2. 1.4 erteilt worden.

Der Wirtschaftsplan mit seinen Anlagen liegt nach § 16, Absatz 4 EigBG LSA in der Zeit vom 08. 10. 2012 bis 15. 10. 2012 zur Einsichtnahme im Büro des Kommunalservice Oranienbaum-Wörlitz, Förstergasse 26 öffentlich aus.

Oranienbaum-Wörlitz, d. 24. 09. 2012




Bürgermeister

Aufruf an alle Vereine der Stadt Oranienbaum-Wörlitz!

Sehr geehrte Vorstände, sehr geehrte Vereinsmitglieder, vom 24. Mai 2013 bis zum 26. Mai 2013 findet in der Ortschaft Oranienbaum das alljährliche Orangenfest statt. Für das gute Gelingen dieser Veranstaltung sind die Aktivitäten der Vereine unserer Stadt wichtige Voraussetzung.

Das „Vereinsforum Orangenfest“ aus Oranienbaum und die Stadt Oranienbaum-Wörlitz laden alle Vereine unserer Einheitsgemeinde ein, bei der Gestaltung des Orangenfestes mitzuwirken. Interessenten melden sich bitte bei Thomas König unter der Telefonnummer 03 49 04/2 07 80 oder in der Stadtverwaltung unter der Telefonnummer 03 49 04/40 30

Vereinsforum Orangenfest
Thomas König

Stadt Oranienbaum-Wörlitz
Uwe Zimmermann

Wichtige Rufnummern

Notrufe	
FFw-Rettungsdienst	112
Polizei	110
Polizeistation Oranienbaum	03 49 04/3 01 80
Landkreis Wittenberg	0 34 91/4 79 -0
Einsatzleitstelle Landkreis	110
envia Störungs-Hotline	01 80/2 30 50 70
MITGAS	01 80/2 20 09
Primacom-Kabelfernsehen	01 80/3 77 46 22 66
Tierheim Wittenberg, Belziger Str.	18 0 34 91/66 70 77
Wasser - Heidewasser GmbH	
- während Dienstzeit	0 39 23/61 04 15
- außerhalb der Dienstzeit	03 91/8 50 48 00
Abwasser - WZV	
	03 49 04/41 60
	01 77/3 24 53 09
Forstamt Annaburg	03 53 85/31 31
Stadt Oranienbaum-Wörlitz Zentrale	
	03 49 04/40 30
	03 49 05/40 20
Fax:	
	03 49 04/4 03 33
	03 49 05/4 02 99
Bereitschaftsdienst der Stadt Oranienbaum Wörlitz über Landkreis Wittenberg Leitstelle	
	0 34 91/1 92 22

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Strafverteidiger-Notdienst des Anhaltischen Anwalt Vereins e. V.

Der Strafverteidiger-Notdienst ist unter den Rufnummern 01 75/7 83 33 34 oder 01 70/5 42 22 69 jeweils Montag - Donnerstag von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr und am Wochenende von Freitag 16.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr zu erreichen.

Sprechstunden der Ortsbürgermeister

Vockerode Baumschulenweg 7 Ortsbürgermeister Renate Luckmann	Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 05/3 04 82
Wörlitz Erdmannsdorffstr. 87 Ortsbürgermeister Horst Schröter	Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 05/40 20
Riesigk Wallstraße 26 Ortsbürgermeister Silvia Grune	Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 05/2 21 99
Gohrau Kreisstr. 7 Ortsbürgermeister Walter Bölke	Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 05/2 05 15
Rehsen Rehsener Str. 1 Ortsbürgermeister Bruno Kraft	Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 05/2 04 03
Oranienbaum Franzstr. 1 Ortsbürgermeister Paul Weiß	Dienstag 13.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 04/40 30
Brandhorst Lange Reihe Ortsbürgermeister Christel Förtsch	nach Vereinbarung Tel.: 03 49 04/40 30
Kakau Alte Schulstraße 10 Ortsbürgermeister Herr Hönicke	Dienstag 15.30 - 16.30 Uhr Tel.: 03 49 04/2 05 46
Horstdorf Dorfstr. 112 Ortsbürgermeisterin Johanna Scheffler	Dienstag 16.30 - 17.30 Uhr Tel.: 03 49 04/2 02 01
Griesen Griesener Dorfstraße 36 Ortsbürgermeisterin Doris Graul	Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr Tel.: 03 49 05/2 02 27

Herzlichen
Glückwunsch



OT Brandhorst am 03.11. Herr Dieter Krüger	zum 73. Geburtstag
OT Gohrau am 17.10. Frau Margit Bormann	zum 65. Geburtstag
am 19.10. Frau Marie Koppehel	zum 82. Geburtstag
am 19.10. Herr Wolfgang Steiger	zum 78. Geburtstag
am 21.10. Herr Rudi Torger	zum 80. Geburtstag
am 24.10. Herr Klaus Thurow	zum 72. Geburtstag
am 26.10. Frau Bringfriede Hildebrandt	zum 70. Geburtstag
am 28.10. Herr Horst Scheffler	zum 68. Geburtstag
am 30.10. Frau Inge Forner	zum 72. Geburtstag
am 11.11. Frau Monika Hinsche	zum 63. Geburtstag
am 12.11. Frau Roswitha Hübner	zum 68. Geburtstag
am 13.11. Herr Helmut Barthel	zum 73. Geburtstag
OT Goltewitz am 17.10. Frau Ursula Klar	zum 71. Geburtstag
am 18.10. Frau Karin Wischer	zum 76. Geburtstag
am 26.10. Frau Frieda Leder	zum 93. Geburtstag
am 30.10. Frau Renate Käsebieer	zum 77. Geburtstag
am 03.11. Frau Rosel Reinke	zum 72. Geburtstag
am 11.11. Herr Heinz Hünsche	zum 82. Geburtstag
am 12.11. Frau Gudrun Sebastian	zum 63. Geburtstag
OT Griesen am 15.10. Frau Antje Herrmann	zum 70. Geburtstag
am 23.10. Herr Werner Schüler	zum 80. Geburtstag
am 30.10. Frau Irmgard Fritzsich	zum 83. Geburtstag
am 09.11. Frau Ingrid Fischer	zum 70. Geburtstag
OT Horstdorf am 18.10. Frau Irene Prüß	zum 77. Geburtstag
am 20.10. Frau Ingrid Methling	zum 63. Geburtstag
am 26.10. Herr Wolfgang Kunze	zum 84. Geburtstag
am 30.10. Herr Erwin Fuß	zum 73. Geburtstag
am 31.10. Frau Christine Habel	zum 63. Geburtstag
am 05.11. Frau Elise Waldow	zum 75. Geburtstag
am 06.10. Frau Agnes Huth	zum 91. Geburtstag
am 06.11. Herr Reinhold Schmidt	zum 75. Geburtstag
am 10.11. Herr Günter Bölke	zum 71. Geburtstag
OT Kakau am 28.10. Frau Ilse Lohmann	zum 74. Geburtstag
am 04.11. Frau Barbara Schulz	zum 75. Geburtstag
am 05.11. Frau Irmgard Parczany	zum 87. Geburtstag
am 06.11. Frau Gudrun Miertsch	zum 61. Geburtstag
am 06.11. Frau Marie Thielicke	zum 87. Geburtstag
am 08.11. Frau Christine Richter	zum 63. Geburtstag
am 09.11. Herr Lothar Diener	zum 65. Geburtstag
am 11.11. Herr Alfons Kaspar	zum 77. Geburtstag
OT Oranienbaum am 15.10. Frau Sigrid Hänel	zum 76. Geburtstag
am 15.10. Frau Herta Kühnast	zum 81. Geburtstag
am 16.10. Frau Alexandra Hempel	zum 61. Geburtstag
am 16.10. Frau Ute Stolzenburg	zum 69. Geburtstag
am 17.10. Frau Ingelore Knape	zum 61. Geburtstag
am 17.10. Herr Gunter Zwingmann	zum 74. Geburtstag
am 18.10. Frau Annemarie Franke	zum 88. Geburtstag
am 19.10. Herr Helmut Busse	zum 80. Geburtstag
am 19.10. Herr Hans-Erik Knobloch	zum 74. Geburtstag
am 19.10. Frau Rita Reiter	zum 73. Geburtstag
am 19.10. Frau Margot Stein	zum 94. Geburtstag
am 20.10. Herr Peter Heinrich	zum 67. Geburtstag
am 20.10. Frau Helga Kirsch	zum 74. Geburtstag
am 20.10. Herr Georg Schmitt	zum 72. Geburtstag
am 21.10. Frau Lydia Bielek	zum 66. Geburtstag
am 21.10. Herr Kurt Broedel	zum 89. Geburtstag
am 21.10. Frau Bärbel Ernst	zum 66. Geburtstag
am 22.10. Frau Regina Metzner	zum 66. Geburtstag
am 23.10. Frau Gerda Knape	zum 89. Geburtstag
am 23.10. Frau Klara Lakotta	zum 85. Geburtstag



Amtsblatt der Stadt Oranienbaum-Wörlitz

mit den Ortschaften Brandhorst, Gohrau, Griesen, Horstdorf, Kakau, Oranienbaum, Rehsen, Riesigk, Vockerode und Wörlitz

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.
 - Herausgeber, Druck und Verlag:
 Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
 Telefon: (03535) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15,
 Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
 - Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:
 Der Stadtamtsrat Herr Lutz Planitzer, OT Wörlitz,
 Erdmannsdorffstr. 87, 06785 Oranienbaum-Wörlitz
 - Verantwortlich für den Anzeigenteil:
 Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Andreas
 Barschtipan
 - Anzeigenannahme/Beilagen: Frau Berger, Telefon: 0171/4144035
 Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für
 Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Ge-
 schäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste.
 Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann
 nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden.
 Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich aus-
 geschlossen.

IMPRESSUM

am 24.10.	Herrn Kurt Enders	zum 70. Geburtstag	am 23.10.	Herrn Hans-Joachim Kern	zum 68. Geburtstag
am 24.10.	Frau Margarete Kaiser	zum 84. Geburtstag	am 26.10.	Herrn Heiner Schirack	zum 68. Geburtstag
am 24.10.	Frau Minna Nierenberg	zum 86. Geburtstag	am 27.10.	Herrn Volkart Breywisch	zum 70. Geburtstag
am 24.10.	Frau Irma Reinknecht	zum 94. Geburtstag	am 29.10.	Herrn Kurt Häusler	zum 70. Geburtstag
am 25.10.	Frau Elfriede Götschke	zum 75. Geburtstag	am 30.10.	Frau Karin Schwarzbach	zum 68. Geburtstag
am 25.10.	Herrn Friedhard Weber	zum 65. Geburtstag	am 31.10.	Herrn Werner Drauschke	zum 75. Geburtstag
am 26.10.	Frau Ingrid Halle	zum 71. Geburtstag	am 01.11.	Herrn Henry Eiternick	zum 65. Geburtstag
am 26.10.	Herrn Kurt Krygier	zum 69. Geburtstag	am 01.11.	Herrn Klauspeter Fritsch	zum 71. Geburtstag
am 26.10.	Frau Sieglinde Lorenz	zum 61. Geburtstag	am 02.11.	Herrn Wolfgang Schirrmeister	zum 80. Geburtstag
am 26.10.	Frau Doris Müller	zum 62. Geburtstag	am 03.11.	Frau Gudrun Kunze	zum 66. Geburtstag
am 27.10.	Frau Jutta Forkel	zum 77. Geburtstag	am 05.11.	Frau Karin Barth	zum 69. Geburtstag
am 27.10.	Frau Ilse Schütze	zum 98. Geburtstag	am 05.11.	Frau Edith Keilwitz	zum 84. Geburtstag
am 28.10.	Herrn Heinz Kettmann	zum 78. Geburtstag	am 05.11.	Frau Jutta Steimer	zum 66. Geburtstag
am 28.10.	Herrn Gerhard Matthei	zum 75. Geburtstag	am 06.11.	Herrn Siegfried Hecht	zum 74. Geburtstag
am 29.10.	Frau Mechthildis Kluge	zum 89. Geburtstag	am 06.11.	Herrn Gerhard Samoray	zum 82. Geburtstag
am 30.10.	Herrn Reinhard Fucke	zum 68. Geburtstag	am 07.11.	Frau Waltraut Dräger	zum 74. Geburtstag
am 30.10.	Frau Antje Köbe	zum 69. Geburtstag	am 08.11.	Frau Ellen Pieczyk	zum 71. Geburtstag
am 30.10.	Herrn Ulrich Malinowski	zum 69. Geburtstag	am 09.11.	Frau Elly Wiesner	zum 77. Geburtstag
am 30.10.	Herrn Gerhard Ringling	zum 76. Geburtstag	am 10.11.	Herrn Jürgen Maske	zum 69. Geburtstag
am 30.10.	Herrn Otto Tabel	zum 78. Geburtstag	am 11.11.	Frau Karin Warnke	zum 67. Geburtstag
am 31.10.	Frau Martha Göbeler	zum 85. Geburtstag	am 12.11.	Frau Christine Reimann	zum 75. Geburtstag
am 31.10.	Herrn Wolfgang Lier	zum 66. Geburtstag	am 12.11.	Frau Ruth Schmidt	zum 76. Geburtstag
am 31.10.	Frau Marga Spinde	zum 85. Geburtstag	am 13.11.	Frau Elfriede Laubner	zum 76. Geburtstag
am 31.10.	Frau Margarete Stolze	zum 76. Geburtstag	am 14.11.	Herrn Erich Keller	zum 75. Geburtstag
am 31.10.	Herrn Horst Wegener	zum 70. Geburtstag	OT Wörlitz		
am 01.11.	Frau Hildegard Figger	zum 85. Geburtstag	am 17.10.	Herrn Joachim Niebisch	zum 75. Geburtstag
am 01.11.	Frau Irene Hönicke	zum 80. Geburtstag	am 19.10.	Frau Lore Narr	zum 77. Geburtstag
am 02.11.	Frau Monika Malinowski	zum 66. Geburtstag	am 19.10.	Frau Ingrid Stolze	zum 72. Geburtstag
am 03.11.	Frau Marianne Lippold	zum 90. Geburtstag	am 20.10.	Herrn Rainer Pursche	zum 68. Geburtstag
am 03.11.	Frau Gisela Weißbeck	zum 70. Geburtstag	am 20.10.	Herrn Klaus Wegner	zum 67. Geburtstag
am 04.11.	Frau Ursula Crucius	zum 83. Geburtstag	am 21.10.	Herrn Paul Gauk	zum 69. Geburtstag
am 04.11.	Herrn Wolfgang Eichler	zum 82. Geburtstag	am 22.10.	Frau Brigitte Tarnow	zum 61. Geburtstag
am 04.11.	Herrn Herbert Haase	zum 66. Geburtstag	am 23.10.	Frau Renate Janich	zum 71. Geburtstag
am 04.11.	Frau Doris Heinze	zum 75. Geburtstag	am 24.10.	Frau Hanelore Kummer	zum 63. Geburtstag
am 04.11.	Herrn Eberhard Roszak	zum 76. Geburtstag	am 25.10.	Frau Anna Grothe	zum 82. Geburtstag
am 06.11.	Herrn Wolfgang Stiepel	zum 65. Geburtstag	am 25.10.	Herrn Edmund Herrmann	zum 72. Geburtstag
am 07.11.	Frau Hedwig Krause	zum 76. Geburtstag	am 28.10.	Frau	
am 07.11.	Herrn Horst Meier	zum 71. Geburtstag		Constanze-Regina Thomae	zum 60. Geburtstag
am 08.11.	Frau Ingrid Krüger	zum 61. Geburtstag	am 30.10.	Frau Erika Hanke	zum 84. Geburtstag
am 08.11.	Frau Beate Kwidzinski	zum 69. Geburtstag	am 01.11.	Herrn Herbert Freigang	zum 76. Geburtstag
am 08.11.	Frau Ruth Raven	zum 85. Geburtstag	am 01.11.	Frau Gabriele Müller	zum 63. Geburtstag
am 10.11.	Herrn Werner Neumann	zum 79. Geburtstag	am 02.11.	Herrn Hartwig Richter	zum 70. Geburtstag
am 11.11.	Frau Theresia Frenzel	zum 69. Geburtstag	am 02.11.	Frau Margit Stellmacher	zum 81. Geburtstag
am 11.11.	Frau Erna Klause	zum 84. Geburtstag	am 03.11.	Frau Margarete Backe	zum 89. Geburtstag
am 11.11.	Frau Elise Lüderitz	zum 90. Geburtstag	am 05.11.	Herrn Manfred Beer	zum 70. Geburtstag
am 12.11.	Frau Inge Hempel	zum 79. Geburtstag	am 07.11.	Herrn Alfred Freier	zum 69. Geburtstag
am 13.11.	Frau Sigrid Tabatschnikow	zum 61. Geburtstag	am 07.11.	Herrn Dr. Hanfried Graul	zum 68. Geburtstag
am 13.11.	Frau Dr. Martina Zimmer	zum 64. Geburtstag	am 07.11.	Frau Elisabeth Halle	zum 83. Geburtstag
am 14.11.	Frau Sigrid Birkholz	zum 63. Geburtstag	am 08.11.	Herrn Reinhard Birnbaum	zum 66. Geburtstag
am 14.11.	Frau Margitta Kilz	zum 71. Geburtstag	am 08.11.	Frau Elisabeth Götze	zum 77. Geburtstag
OT Rehsen			am 08.11.	Herrn Dieter Neumann	zum 67. Geburtstag
am 18.10.	Frau Brigitte Schmidt	zum 78. Geburtstag	am 09.11.	Herrn Rolf Dietrich	zum 65. Geburtstag
am 22.10.	Frau Gerda Lehmann	zum 70. Geburtstag	am 10.11.	Frau Christa Jeske	zum 64. Geburtstag
am 25.10.	Frau Liesbeth Erfurt	zum 78. Geburtstag	am 11.11.	Frau Karla Schüler	zum 60. Geburtstag
am 25.10.	Frau Helga Thäle	zum 78. Geburtstag	am 12.11.	Frau Anna-Katharina Krause	zum 67. Geburtstag
am 26.10.	Herrn Dieter Körting	zum 73. Geburtstag	am 12.11.	Frau Helga Laaß	zum 65. Geburtstag
am 29.10.	Frau Sabine Schubert	zum 61. Geburtstag	am 12.11.	Herrn Werner Ochs	zum 78. Geburtstag
am 30.10.	Herrn Richard Abendroth	zum 75. Geburtstag	am 12.11.	Frau Ingrid Weiser	zum 78. Geburtstag
am 02.11.	Herrn Karl-Heinz Fröhlich	zum 72. Geburtstag	am 13.11.	Frau Elli Lehmann	zum 91. Geburtstag
am 12.11.	Herrn Erich Degen	zum 87. Geburtstag			
OT Riesigk					
am 18.10.	Frau Renate Pannier	zum 66. Geburtstag			
am 01.11.	Frau Ida Johannes	zum 88. Geburtstag			
am 03.11.	Frau Giesela Kiesling	zum 73. Geburtstag			
am 09.11.	Frau Christa Jäger	zum 82. Geburtstag			
OT Vockerode					
am 18.10.	Frau Karin Gratzik	zum 71. Geburtstag			
am 18.10.	Frau Luise Grau	zum 82. Geburtstag			
am 19.10.	Frau Svetlana Drauschke	zum 73. Geburtstag			
am 22.10.	Frau Helga Kern	zum 62. Geburtstag			
am 23.10.	Frau Charlotte Altrichter	zum 72. Geburtstag			

**Die nächste Ausgabe erscheint am
Mittwoch, dem 7. November 2012**

**Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen ist
Donnerstag, der 25. Oktober 2012**

Tierarztpraxis

Impfung gegen die Newcastle-Krankheit (ND)

Gemäß der Verordnung zum Schutz gegen die Geflügelpest und die Newcastle-Krankheit vom 20.12.2005 hat der Besitzer eines Hühner- oder Putenbestandes die Tiere seines Bestandes durch einen Tierarzt gegen die Newcastle-Krankheit (ND) impfen zu lassen. Die Impfung ist in solchen Abständen zu wiederholen, dass im gesamten Bestand eine ausreichende Immunität der Tiere gegen die ND vorhanden ist. Über die durchgeführten Impfungen hat der Tierhalter Nachweise zu führen. Die Tierarztpraxis Dr. Zimmer, Goltewitzer Str. 1, 06785 Oranienbaum bietet zu fol-

gendem Termin die Ausgabe von ND-Impfstoff an:
13.10.2012, 9.00 Uhr bis 9.30 Uhr

Hinweis

Am Nachmittag vor dem Impftag sollte den Tieren das Trinkwasser entzogen werden, damit eine gute Impfstoffaufnahme garantiert wird. Der Impfstoff muss umgehend nach der Ausgabe verabreicht werden, da er nach dem Auflösen nur zwei Stunden wirksam ist.

Dr. Zimmer

Unterhaltungsverband „Fläming-Elbaue“

Unterhaltungsverband „Fläming-Elbaue“ Körperschaft des öffentlichen Rechts

Geschäftsstelle OT Reinsdorf

Schulplatz 5, 06889 Lutherstadt Wittenberg

E-Mail: uhvflaeming-elbaue@t-online.de

Tel. 0 34 91/61 04 00

0 34 91/61 04 01

Fax: 0 34 91/6 10 20

Plan zur Durchführung der Verbandsschau an Gewässern II. Ordnung im UHV „Fläming-Elbaue“ für das Jahr 2012

Datum	Uhrzeit	Schaubezirk	Treffpunkt
18.10.12	8:00	3	Gaststätte „Burgstallklause“ OT Seegrehna, Lutherstadt Wittenberg

Schaubezirke Gewässerschau 2012

III Los 3 Fließgrabennebegewässer Lutherstadt Wittenberg
Kemberg
Oranienbaum-Wörlitz

Landesbetrieb Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft S-A

Bekanntmachung

Durchführung der Gewässerschau 2012

Gemäß Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt § 67 wird am 13.11.2012 der Gewässerabschnitt der Gemeinde/Stadt geschaut.

Kapengraben

Die Schaukommission hat für das Land Sachsen-Anhalt das Recht:

- Grundstücke zu betreten, Gewässer zu befahren und Anlagen zu kontrollieren
- Einsicht in Bestands- und Betriebsunterlagen von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu nehmen
- eine Demonstration der Funktionsfähigkeit von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu veranlassen, soweit dies für die Durchführung der Schau erforderlich ist.

Eigentümer und Anlieger haben entlang der Deiche die Wege

für die Durchführung der Schau freizuhalten, sowie Vorsorge hinsichtlich des ungehinderten Betretens des Grundstücks zu gewährleisten.

Jeder Bürger hat die Möglichkeit auf eigene Gefahr und Kosten an der Gewässerschau teilzunehmen. Mit Fragen und Hinweisen zum betreffenden Gewässerabschnitt wenden Sie sich bitte an die zuständige Verwaltungsgemeinschaft/Stadtverwaltung oder schriftlich an;

Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt

Flussbereich Wittenberg

Sternstraße 59

06886 Wittenberg.

Bekanntmachung

Durchführung der Gewässerschau 2012

Gemäß Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt § 67 wird am 15.11.2012 der Gewässerabschnitt der Gemeinde/Stadt geschaut.

Fließgraben

Die Schaukommission hat für das Land Sachsen-Anhalt das Recht:

- Grundstücke zu betreten, Gewässer zu befahren und Anlagen zu kontrollieren
- Einsicht in Bestands- und Betriebsunterlagen von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu nehmen
- eine Demonstration der Funktionsfähigkeit von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu veranlassen, soweit dies für die Durchführung der Schau erforderlich ist.

Eigentümer und Anlieger haben entlang der Deiche die Wege für

die Durchführung der Schau freizuhalten, sowie Vorsorge hinsichtlich des ungehinderten Betretens des Grundstücks zu gewährleisten. Jeder Bürger hat die Möglichkeit auf eigene Gefahr und Kosten an der Gewässerschau teilzunehmen. Mit Fragen und Hinweisen zum betreffenden Gewässerabschnitt wenden Sie sich bitte an die zuständige Verwaltungsgemeinschaft/Stadtverwaltung oder schriftlich an:

Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt

Flussbereich Wittenberg

Sternstraße 59

06886 Wittenberg.

Landkreis Wittenberg

Außensprechtage des Landkreises Wittenberg

Für Fragen und Anliegen stehen täglich das Bürgerbüro Gräfenhainichen, Karl-Liebnecht-Straße 12 (Telefon: 0 34 91/ 4 79 -5 00) zu folgenden Öffnungszeiten:

Montag	8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Dienstag	8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Mittwoch	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

sowie ein Bürgerservice durch die Information im Eingangsbereich der Kreisverwaltung Wittenberg (Telefon 0 34 91/ 4 79 -1 00) zur Verfügung

Alle hier veröffentlichten Satzungen und sonstigen amtlichen Bekanntmachungen wurden vor der Bekanntmachung ausgefertigt und sind im Original unterschrieben und gesiegelt.

Lokaler Teil

Erlebnisse vom Trommelzauber in der Kita „Villa Sonnenschein“ in Wörlitz



In der Kita „Villa Sonnenschein“ fand am 05.09.12 das Projekt „Trommelzauber“ seinen Höhepunkt.

Nach wochenlangen Vorbereitungen, dem Bekanntmachen mit Ritualen und Bräuchen Afrikas, dem Anfertigen der Eintrittsplaketten aus Salzteig, dem Basteln von Trommeln, dem Einstudieren von Liedern und Tänzen, der Gründung von Bands, Flaschenmusik sowie dem Anfertigen von Musikclips waren alle gespannt, was sie an diesem Tag erwarten wird.

Eingeladen waren alle Kita-Einrichtungen der Stadt Oranienbaum-Wörlitz, der Bür-

germeister Herr Zimmermann, der Ortsbürgermeister von Wörlitz Herr Schröter, die Tagesfördergruppen von Wolfen und Dessau sowie Sponsoren. Nach zwei Workshops, der Projektpräsentation der Ergebnisse des Projekts „Musikalität und Gemeinschaftlichkeit“ und vielen anderen Aktivitäten am Vormittag in der Kita Villa Sonnenschein fand das große Mitmachkonzert mit den Eltern und Familien der Kinder sowie zahlreichen Gästen auf der Insel „Stein“ statt. Dort bot sich den vielen Mitwirkenden eine einmalige Kulisse bei beeindruckender Akustik.

Die Musik verband alle Menschen auf wunderbare Weise. Es gab Trommeln für jeden und vom Jüngsten bis zum Ältesten waren alle zum Trommeln, Singen und Tanzen inspiriert. Noch lange wird dieses großartige Event nachklingen -täglich sind afrikanische Trommelrhythmen in unserer Kita zu hören ...

Diesen unvergesslichen Tag ermöglichten uns die zahlreichen Sponsoren und Helfer, denen wir an dieser Stelle ganz herzlich danken wollen:

Envia, Trommelträume, Taxi Sommerlatte, Gärtnerei Stark, Schweinezuchtanlage Scheffler, ACR, Pension Springer, HRZ, FM Guido Walther, T. Thesmer, Grüner Baum, China Imbiss Wörlitz, Wörlitzer Hof, Kommunalservice Wörlitz, Kulturstiftung Dessau-Wörlitz, Fa. Pirl, Fa. Conrad sowie allen Eltern und Erziehern, die uns mit leckeren selbst gebackenen Kuchen den kulinarischen Höhepunkt verschafften.

Die Kinder und das Team der Kita „Villa Sonnenschein“

Herbstfest in der Rappelkiste

„Iss dich Fit“ unter diesem Thema feierten wir in diesem Jahr unser Herbstfest. Alle Kinder waren kleine „Turntiger“, zeigten dies auch im Programm mit Liedern und Tänzen ihren Eltern und den Gästen und bekamen dafür viel Applaus. Beim Sinnesparcours von der Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt konnten Kinder und Eltern ihr Wissen zum Thema Ernährung unter Beweis stellen. Bei Kaffee, Kuchen, Kürbissuppe, gegrillten Würstchen, Obst ... stärkten sich alle und mit einem bisschen Glück konnten tolle Preise bei der Tombola gewonnen werden. Wer weniger Glück hatte bekam einen Trostpreis. Ein großer Dank geht an Familie Peter Wiebesick für die kostenlose Be-

reitstellung vom Festzelt und für die große Unterstützung beim Zubereiten und Verkauf vieler Gaumenfreuden. Danken wollen wir allen Eltern die uns beim decken der Festtafel unterstützt haben und allen Sponsoren für die Geld- und Sachgeschenke (Agrargenossenschaft Wörlitz.eG, Pflegestübchen H. Balsiger, Physiotherapie T. Meier, Eiscafé P. Rickert, Blumen- und Floristik GHC, Gutenberg Apotheke Oranienbaum). Danken möchten wir auch allen die uns hinter den Kulissen unterstützt haben (Herr Mahn, Frau Hoffmann und Herr Kreide).

A. Weise im Namen aller Kinder und des Erzieherteams der „Rappelkiste“ Horstdorf



Ideen in Druck

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



www.wittich.de

Kirchliche Nachrichten

Kirchliche Nachrichten des Evangelischen Pfarramtes Oranienbaum - Oktober 2012

Pfarrerinnen Spieker erreichen Sie telefonisch unter der Nummer 03 49 04/2 05 12 oder über die E-Mail Adresse: kontakt@oranienbaum-evangelisch.de

Das Pfarr- und Gemeindebüro in Oranienbaum, Brauerstraße 26, ist dienstags und freitags von 8 bis 11 Uhr geöffnet.

Die **Evangelische Kirchengemeinde Oranienbaum** ist jetzt auch im Internet bei Facebook zu finden. Dort können Sie auch einige Fotos vom Jubiläum der Kirche ansehen.

Besondere Veranstaltungen

Erntedankgaben

Wenn sie etwas zum Schmücken der Kirchen zum Erntedankfest beitragen möchten, können Sie Ihre Gaben in Goltewitz am Sonnabend, 6. Oktober 2012 zwischen 15 und 18 Uhr vor die Kirchentür legen oder diese in Oranienbaum am Sonnabend, 6. Oktober 2012 zwischen 12 und 17 Uhr in der Kirche abgeben.

Projektchor

Ab dem 29. Oktober, immer am Montagabend um 19:30 Uhr; **Projektchor** für die Adventsmusik am 2. Advent.

Wenn Sie mitsingen möchten, melden Sie sich bitte bei Frau Schulz (03 49 04/2 21 69) oder im Pfarramt (03 49 04/2 05 12) dazu an.

Lebendiger Adventskalender

Der „Lebendige Adventskalender“ lebt davon, dass sich Menschen auf den Weg machen, sich begegnen und etwas miteinander erleben. Dazu laden Familien, Institutionen oder Gewerbetreibende mit ihrem Adventskalenderfenster ein.

Der Adventskalender soll so gestaltet sein, dass die Adventsbotschaft erlebt und vertieft wird. Dazu ist keine besondere Attraktion nötig, ein adventliches Symbol, eine nachdenkswerte Geschichte, ein Gedicht, eine biblische Geschichte, Advents- und Weihnachtslieder oder ein Musikstück all das kann zur Gestaltung gehören. Passende Geschichten und Texte stellen wir ihnen gerne zur Verfügung.

Beim lebendigen Adventskalender geht es um eine geistliche Akzentsetzung. Wir wollen nicht nur stimmungsvolle Begegnungen organisieren, sondern Impulse setzen, die zur Andacht und zum innehalten im Advent einladen und den Blick für Gottes Kommen in diese Welt öffnen.

Wenn Sie mitmachen und eines ihrer Fenster für den Adventskalender gestalten möchten, melden Sie sich bitte bis zum 31. Oktober 2012 im Evangelischen Pfarramt Oranienbaum, Brauerstraße 26. Am besten erreichen Sie uns dienstags und freitags unter 03 49 04/2 05 12 oder 30 91 92

Gottesdienste

07.10.2012, Erntedankfest, 10:30 Uhr: mit Abendmahl

07.10.2012, Erntedankfest, 14:00 Uhr: mit Abendmahl in **Goltewitz**

14.10.2012, 19. Sonntag nach Trinitatis, 10:30 Uhr

21.10.2012, 20. Sonntag nach Trinitatis, 10:30 Uhr

28.10.2012, 21. Sonntag nach Trinitatis, 10:30 Uhr mit anschließendem Kirchencafé

31.10.2012, Reformationsfest, 10:30 Uhr Regionalgottesdienst in Dessau Waldersee

04.11.2012, 22. Sonntag nach Trinitatis, 10:30 Uhr: Gottesdienst für Kinder und Erwachsene

Gemeindeveranstaltungen

Frauenkreis: Montag, 08.10. um 19.30 Uhr

Seniorenkreis: Mittwoch, 24.10. um 14:00 Uhr

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre 1. bis 3. Schuljahr:

Donnerstag, 04.10., 15:00 Uhr

Christenlehre 4. bis 6. Schuljahr:

Donnerstag, 04.10., 16:15 Uhr

Konfirmandenunterricht:

Donnerstag, 11. und 25.10. um 16:30 Uhr im Pfarrhaus Wörlitz

Kirchenmusik

Posaunenchor: freitags 19:00 Uhr

Projektchor: ab dem 29. Oktober immer montags 19:30 Uhr

Katholische Pfarrei St. Peter u. Paul DE

(Dessau-Rosslau) - 03 40/2 60 7 60

Kirche „Christkönig“ 06785 Oranienbaum, Feldgasse

Kooperator Alfons Averbek S. M., 03 40/87 01 93 05,

01 63/3 77 41 00, Fax: 03 40/8 50 25 49

alfonsaverbecksm@web.de

Frau Monika Weiß: 03 49 04/2 86 90

(Pfr. i. R. Franz-Jos. Lohse - Tel. 0 34 90/43 07 79)

Gottesdienste im Oktober 2012

- 02.10., Di. Gedenktag der hl. Schutzengel
03.10., Mi. **Tag der Deutschen Einheit**
11.30 Uhr: **DE** an d. Friedensglocke - Dankgebet
Hl. Franz von Assisi (+ 1226)
- 04.10., Do. **16.30 Uhr: Anbetung - Feldgasse Oranienb.**
19.00/19.40 Uhr: in **St. P. u. P. DE:** Sr. Thekla aus Papua-Neuginea - Begegnung und Infos
9.30 Uhr: hl. Messe; danach Frühstück
- 05.10., Fr. hl. Bruno, Gründer d. Kartäuserordens (+ 1101)
06.10., Sa. **10.30 Uhr: Hochamt - Ernte-Dank**
(80. Geburtstag von Dr. Seewald durch Pfarrer A. Ginzel - BTF) - Rosenkranzfest
- 08.10., Mo. **19.00 Uhr: Bibel-Teilen**, Gemeinderaum
09.10., Di. hl. Märt. Dionysius („Denis“), um 250/Frankr. sel Gunther (Bayern)
14.30 Uhr: Hl. Messe (Wm - Pfr. i. R. Lohse)
- 14.10., So. 10.30 Uhr: Hochamt - Feldgasse**
hl. Papst u. Märtyrer Kallistus (+222)
19.00 Uhr: hl. Messe i. d. St. Josefs-Klinik DE
- 15.10., Mo. hl. Theresia v. Avila (Spanien 1582)
16.10., Di. hl. Hedwig von Schlesien (1643)
hl. Glaubensbote Gallus (645/Bodensee)
hl. Margareta Alacoque/1690/Frankr.
- 17.10., Mi. hl. Märtyrer Ignatius (+ 110 n. Chr./Rom)
9.30 Uhr: Hl. Messe; danach Frühstück
- 18.10., Do. Fest des hl. Evangelisten Lukas
14.30: hl. Messe, dann: Seniorentreffen
- 19.10., Fr. hl. Märtyrer von Kanada
Joh. de Brebeuf/Isaak Jogues, + 1645
- 20.10., Sa. hl. Einsiedler Wendelin (Saarland um 570)
21.10., So. **10.30 Uhr: Hl. Messe - Feldgasse**
hl. Ursula, Märtyrin, Stadtpatronin Kölns
19.00 Uhr: Hl. Messe i. d. St. Josefs-Klinik in DE
- 23.10., Di. hl. Joh. v Capistran (1456/Serbien)
24.10., Mi. hl. Antonius Claret (Cuba - + 1870)
15.30 Uhr: Hl. Messe im Seniorenheim
- 28.10., So. **10.30 Uhr: Hochamt-Weltmissionssonntag**
hl. Apostel Simon und Thaddäus
19.00 Uhr: Hl. Messe i. d. St. Josefs-Klinik in DE
- 30.10., Di. **16.30 Uhr:** Gebet an den Gräbern in **Vockerode**
19.00 Uhr: Bibel-Teilen im Gemeinderaum
- 31.10., Mi. hl. Wolfgang (+ 994 in Regensburg)
Reformationstag (1517)
14.00 Uhr: Gräbersegnung in **Oranienbaum**
15.45 Uhr: Gebet an den Gräbern in **Schleesen**
Hochfest Allerheiligen
14.30 Uhr: Gebet an den Gräbern in **Wörlitz**
17.00 Uhr: Festhochamt in Oranienbaum

- 02.11., Fr. Gedenktag der Verstorbenen - Allerseelen
19.00 Uhr: Hl. Messe f. unsere Verstorbenen
- 03.11., Sa. hl. Hubert (Belgien/727), hl. Martin v. Porres
 (+ 1639 in Lima/Peru); hl. Pirmin (+ 753/Pfalz) sel.
 Rupert Mayer (München, gestorben 1945)
- 04.11., So. **10.30 Uhr: Familienmesse**, anschl.: Essen u.
 Trinken im Gemeindesaal
 Hl. Bischof Karl Borromäus (+ 1484/Mailand)
- 06.11., Di. hl. Einsiedler Leonhard (Frankreich vor 600)
- 07.11., Mi. hl. Glaubensbote Willibrord (739/Luxemburg)

Ev. Kirchengemeinde Vockerode, Nr.: 3 300 002 906
 Ev. Kirchengemeinde Horstdorf, Nr.: 3 300 001 519
 Ev. Kirchengemeinde Riesigk, Nr.: 3 300 001 888
 Ev. Kirchengemeinde Rehsen, Nr.: 3 300 001 764
 Vielen Dank für Ihre Mithilfe!
Pfarrer Th. Pfennigsdorf

Kirchliche Nachrichten des Evangelischen Pfarramtes Wörlitz - Oktober 2012

Informationen für die Kirchengemeinden Wörlitz, Vockerode, Horstdorf, Riesigk und Rehsen

Sprechzeiten von Pfarrer Pfennigsdorf

Gespräche mit Pfarrer Pfennigsdorf sind telefonisch vereinbar
 (Tel.: 03 49 05/2 05 08), Kontakt ist auch per E-Mail möglich:
 ev.pfarramtwoerlitz@nexgo.de.

Am besten erreichen Sie Pfarrer Pfennigsdorf im Pfarramt
 Wörlitz, dienstags, 10 Uhr bis 12 Uhr und freitags, 16 Uhr bis
 18 Uhr, außer am 22. und 23.10.2012 (Konventsklausur), 30. und
 31.10.2012 (Lutherspass in Wittenberg).

Regionale Veranstaltungen

Gottesdienste

31.10.2012, 10.00 Uhr Reformationsgottesdienst in Dessau-
 Waldersee

Regionale Dienstbesprechung:

Dienstag, 02.10.2012, 8.30 Uhr im Pfarrhaus in Wörlitz

Christenlehrevormittag

Sonabend, 10.11.2012, 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr: Geburtstags-
 party

Konfirmandenunterricht

Donnerstag, 11. und 25.10.2012, 16.30 Uhr im **Pfarrhaus in
 Wörlitz**

Dienstag, 30.10. bis Mittwoch, 31.10.2012: Fahrt nach Witten-
 berg zum „Lutherspass“

Jugendkreis:

Mittwochs, 18.00 Uhr, in St. Georgen, Gemeinde- und Diako-
 niezentrum, Dessau-Roßlau, neben dem Dessau-Center. Rück-
 fahrt mit Rufbus ab 20.45 Uhr Haltestelle „Museum Ost“ (vor der
 Georgenkirche)

Osteuropaaktion 2012

Liebe Gemeindeglieder der Parochie Wörlitz, verehrte Bürger,
 wir bitten Sie in diesem Jahr wieder zum Erntedankfest um
 Geldspenden und Sachspenden für unsere Osteuropaaktion.
 Schwerpunktmäßig werden junge Frauen aus rumänischen Wai-
 senhäusern in Targu Mures (Neumarkt/Siebenbürgen) bei der
 Integration in die rumänische Gesellschaft unterstützt.

Diesen jungen Frauen und ihren Babys wollen wir wieder Weih-
 nachtspakete schicken.

Die Kirchengemeinde Wörlitz wird für das Porto dieser Pakete
 sammeln und für den „Evangelischen Diakonieverein Mediasch
 e. V.“ zur Unterstützung von Senioren in Rumänien. Ihnen wollen
 wir Geld überweisen um Ihnen zu Weihnachten eine Freude zu
 machen.

Die Vockeröder bitten wir um Geldspenden für die Kirchengemeinde
 Marijampolė in Litauen.

Die Riesigker Kirchengemeinde bitten wir um Sachspenden und
 um Geldspenden für das Pfarrehepaar Pándy und die Kirchengemeinde
 in Velké Kapusany in der Slowakei.

Die Rehsener unterstützen die vorgenannten Aktionen.

Bankverbindungen: Ev. Kirchengemeinde Wörlitz,
 Nr.: 6 001 122, BLZ: 800 935 74, Volksbank Dessau-Anhalt eG
 Die folgenden Konten sind alle bei der Sparkasse Wittenberg,
 BLZ: 805 501 01:



Kirche Vockerode

Sonabend, 13.10.2012, 19.00 Uhr
**Konzert „Wer die Rose ehrt“,
 mit Capriccio**
 Eintritt: 10,00 € (VVK) und 12,00 € (AK)

Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Wörlitz

Gottesdienste

07.10.2012, 18. Sonntag nach Trinitatis, 10.30 Uhr
 14.10.2012, 19. Sonntag nach Trinitatis, 10.30 Uhr
 21.10.2012, 20. Sonntag nach Trinitatis, 10.30 Uhr, mit Abendmahl
 28.10.2012, 21. Sonntag nach Trinitatis, 10.30 Uhr
 31.10.2012, Reformationstag, **10.00 Uhr Regionalgottesdienst
 in Dessau-Waldersee**
 04.11.2012, 22. Sonntag nach Trinitatis, 10.30 Uhr

Gemeindeveranstaltungen

Tanzkreis: mittwochs, 18.15 - 19.15 Uhr
 Seniorenkreis: Mittwoch, 10.10.2012, 14.00 Uhr
 Mittwoch, 07.11.2012, 14.00 Uhr
 Gemeindegemeinderatssitzung: Freitag, 26.10.2012, 19.00 Uhr

Kirchenmusik

Kinderchor: dienstags, 16.00 Uhr, außer am 09. und 30.10.2012
 Gospelteens: dienstags, 17.15 Uhr, außer am 09. und 30.10.2012
 Chor: donnerstags, 19.30 Uhr
 Flötenkreise: Jugendliche, dienstags, 16.45 Uhr, außer am
 09. und 30.10.2012
 Erwachsene, montags, 19.00 Uhr, außer am
 08. und 29.10.2012
 Ort: Gemeindeforum in Wörlitz

Kirchlicher Unterricht

Christenlehrevormittag: Sonabend, 10.11.2012, 9.30 Uhr bis
 12.00 Uhr: Geburtstagsparty
 Konfirmandenunterricht: Donnerstag, 11. und 25.10.2012, 16.30 Uhr
 im **Pfarrhaus in Wörlitz**

Offene Kirche und Bibelturm Wörlitz

Öffnungszeiten der Kirche und des Bibelturmes: Dienstag bis
 Sonabend 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Sonntag 12.00 - 17.00 Uhr,
 Montag nicht geöffnet. Saison geht bis zum 14.10.2012, zusätz-
 lich geöffnet am 31.10.2012, 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr.
 Ausstellung im Bibelturm „Zwischen Himmel und Erde“
 Turmbesteigung: Letzter Aufstieg 16.40 Uhr.
 Für die Ausschmückung der Kirche freuen wir uns über Blumen. Bit-
 te in der Kirche bei den Mitarbeitern der „Offenen Kirche“ abgeben.

Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Vockerode

Gottesdienste

07.10.2012, Erntedankfest, 9.00 Uhr
 31.10.2012, Reformationstag, **10.00 Uhr Regionalgottesdienst
 in Dessau-Waldersee**

Gemeindeveranstaltungen

Annahme der Erntedankgaben, Gemeindegeld, Botengeld,
 Friedhofsgebühren, Spenden, Sonabend, 06.10.2012, 17.00 Uhr
 bis 18.00 Uhr
 Seniorenkreis: Mittwoch, 10.10.2012, 14.00 Uhr **in Wörlitz**

Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Horstdorf

Gottesdienste

07.10.2012, Erntedankfest, 14.00 Uhr, mit Abendmahl
 28.10.2012, 21. Sonntag nach Trinitatis, 9.00 Uhr
 31.10.2012, Reformationstag, **10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Dessau-Waldersee**

Gemeindeveranstaltungen

Annahme der Erntedankgaben:
 Sonnabend, 06.10.2012, 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr in der Kirche
 Frauenkreis: Dienstag, 09.10.2012, 14.00 Uhr
 Handarbeitskreis: Dienstag, 23.10.2012, 14.00 Uhr

Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Riesigk

Gottesdienste

21.10.2012, 9.00 Uhr, Erntedankfestgottesdienst im Feuerwehrhaus
 31.10.2012, Reformationstag, **10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Dessau-Waldersee**

Gemeindeveranstaltungen

Annahme der Erntegaben, Gemeindegeld- und Botengeldkassierung, Spenden für Osteuropa: Sonnabend, 20.10.2012, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Feuerwehrhaus
 Seniorenkreis in **Gohrau**: Mittwoch, 17.10.2012, 14.00 Uhr
 Gemeindegeld in **Riesigk**: Mittwoch, 24.10.2012, 14.00 Uhr, in der Feuerwehr
 Gemeindegeldratssitzung: Mittwoch, 10.10.2012, 19.00 Uhr

Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Rehsen


Gottesdienste

31.10.2012, Reformationstag, **10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Dessau-Waldersee**

Gemeindeveranstaltungen

Seniorenkreis in **Gohrau**: Mittwoch, 17.10.2012, 14.00 Uhr

Pfarrer Thomas Pfennigsdorf, Wörlitz



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE
 ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN
 BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN
 AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT

Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

Karin Berger

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 35

e-mail:

karin.berger@wittich-herzberg.de



Notdienste

Arztbereitschaften

im Notfall
 Oranienbaum, Tel.: 03 49 04/2 03 15

Zahnärzte

Leitstelle Wittenberg, Tel.: 0 34 91/1 92 22

Apothekennotdienstplan Oktober 2012

03.10.12 - Mittwoch	Rössel-Apotheke OT Roßlau Dessau-Roßlau Tel. 03 49 01/8 22 28
06.10.12 - Samstag	Park-Apotheke Wörlitz OT Wörlitz Oranienbaum-Wörlitz Tel. 03 49 05/2 03 21
07.10.12 - Sonntag	Sonnen-Apotheke Dessau-Roßlau Tel. 03 40/2 60 41 19
13.10.12 - Samstag	Bär-Apotheke Dessau-Roßlau Tel. 03 40/21 40 29
14.10.12 - Sonntag	Hubertus-Apotheke Dessau-Roßlau Tel. 08 00/8 58 32 36
20.10.12 - Samstag	Elbe-Apotheke OT Kleinkühnau Dessau-Roßlau Tel. 03 40/61 95 85
21.10.12 - Sonntag	Kristall-Apotheke Dessau-Roßlau Tel. 03 40/8 50 51 90
27.10.12 - Samstag	Heide-Apotheke OT Kochstedt Dessau-Roßlau Tel. 03 40/5 16 90 50
28.10.12 - Sonntag	Stern-Apotheke Dessau-Roßlau Tel. 03 40/8 58 10 87
31.10.12 - Mittwoch	Ginkgo-Apotheke Dessau-Roßlau Tel. 03 40/2 20 28 38

Vereine und Verbände

Achtung! Aufgepasst!



2. Kinderkleiderbörse in Wörlitz

Wann: 06.10.2012
 Wo: Turnhalle an der Kegelbahn/Feuerwehr Wörlitz
 Zeit: 8.30 bis 11.30 Uhr
 Die Nummernvergabe erfolgt über Telefon: 03 49 05/3 28 85
 oder E-Mail: biagen@web.de
 10 % des Erlöses gehen über den Förderverein an die Kinder der Villa Sonnenschein in Wörlitz.

Paul Gerhardt Diakonie Krankenhaus und Pflege GmbH

Suchtberatung: Neue Öffnungszeiten

Wittenberg. Die Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen der Paul Gerhardt Diakonie Krankenhaus und Pflege GmbH hat neue Öffnungszeiten: Ab sofort sind die Mitarbeiterinnen Montag und Freitag in der Zeit von 8 bis 12 Uhr, Dienstag in der Zeit von 13 bis 16 Uhr sowie Donnerstag in der Zeit von 14 bis 18 Uhr erreichbar. Eine öffentliche Sprechzeit, für die keine Termin Vereinbarung

notwendig ist, findet jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat in der Zeit von 14 bis 16 Uhr statt. Außerdem bieten die Mitarbeiterinnen jeweils montags von 10 bis 12 Uhr eine Telefon-Sprechzeit für kurze Absprachen und Terminvereinbarungen an. Weitere Informationen in der Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen, Juristenstraße 1 - 2 in Wittenberg, Tel.: 0 34 91/66 18 37.

Gebietsverkehrswacht Oranienbaum informiert

- Wie in jedem Jahr, so auch 2012, findet der Lichttest, die kostenlose Scheinwerfereinstellung wieder statt. Diese traditionsreiche Aktion von Verkehrswacht, ADAC und den Kfz-Innungsbetrieben dient der Verkehrssicherheit auf unseren Straßen. Wir wünschen uns eine rege Beteiligung aller Bevölkerungsschichten. Für die Stadt Oranienbaum-Wörlitz sind folgende Termine vereinbart:

Am Sa., d. 06.10.12 in Vockerode
 Fachwerkstatt Hessler
 Am Sa., d. 13.10.12 in Oranienbaum
 Tankstelle Q 1
 Am Sa., d. 27.10.12 in Oranienbaum
 Aula-Tennert
 Jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sind die Werkstätten und unsere Mitarbeiter für Sie vor Ort.

Des Weiteren führen wir in zwei Autohäusern in Gräfenhainichen diese Aktion durch. Termine werden in der Mitteldeutschen Zeitung Ausgabe Wittenberg/Gräfenhainichen veröffentlicht.

- Zum Beginn des neuen Schuljahres begleiteten Verkehrswacht, Ordnungsamt und Polizei den sicheren Schulweg für die Schüler unserer Stadt. Sowohl an beiden Grundschulen, der Gartenreichsschule sowie an der Kita (Leopoldstr.) wurden über mehrere Tage in den frühen Morgenstunden der Schulung bzw. der Weg zur Kita begleitet.

An beiden Grundschulen unserer Stadt konnte festgestellt werden, dass die Schüler diszipliniert aus den Schulbussen aus- bzw. einstiegen. Auch die KOM-Fahrer hielten sich an die Weisung zu blinken und erst dann in die freiwerdenden Haltebuchten einzufahren.



Vorbildliches Verhalten am Schulbus an der Grundschule in Oranienbaum

Die Ampel an der Oranienbaumer Schule wurde von allen Schülern beachtet und zur Querung der Fahrbahn benutzt. Leider konnte dieser positive Trend an der Kita nicht festgestellt werden. Hier wurde mehrfach beobachtet, wie Eltern ihre Kinder teilweise verantwortungslos zur Fahrbahnseite ausstiegen ließen, weil verkehrswidrig auf der linken Fahrbahnseite gehalten bzw. geparkt wurde.

Wir möchten hier nicht das Hauptaugenmerk auf die Ordnungswidrigkeit lenken, sondern vielmehr auf die Gefahren, welchen die Kinder ausgesetzt wurden. Teilweise ist es früh noch dunkel, beidseitig sind Autos geparkt und zahlreiche Verkehrsteilnehmer nehmen den Weg mit ihrem Pkw durch den Busbahnhof bzw. die Leopoldstraße, um nicht über die Ampelkreuzung fahren zu müssen. Auch wird die Fahrtgeschwindigkeit von 30 km/h wesentlich überschritten.

Wir bitten die jungen Eltern ihr Verhalten zu überdenken. Die Fahrbahn an der Kita ist so breit, dass nach dem Aussteigen und Wiedereinsteigen eine problemlose Weiterfahrt mit dem „Wenden auf der Stelle in einem Zug“ möglich ist.

Diese Verfahrensweise dauert nur Sekunden länger, als das „In Fahrtrichtung links parken“.



So ist es nicht richtig, die Jüngsten in die Kita zu bringen.

Wir wünschen uns, dass dieser Appell bei den Muttis und Vatis Gehör findet, die Einsicht reift im Interesse der Kinder das Fahrverhalten zu ändern.

- Im vergangenen Monat wurden in den Ortsteilen Oranienbaum, Wörlitz und Vockerode die Verkehrsteilnehmerschulung für Senioren ab 50 Jahre durchgeführt. Insgesamt nahmen 45 Senioren teil. Schwerpunkte waren diesmal spezifische Verkehrssituationen in den einzelnen Ortsteilen, wobei hier reger Diskussionsbedarf bestand. Die Aufgaben der Verkehrswacht, der Polizei und des Ordnungsamtes wurden nochmal an Beispielen aufgezeigt. Unklarheiten der Bedeutung von Verkehrszeichen konnten beseitigt werden. So z. B. die Bedeutung des Zeichens „Zone“ gegenüber dem einzelnen aufgestellten Verkehrszeichen.

Weitere Anfragen waren:

Wer darf auf einem Parkplatz für Schwerbehinderte sein Kfz parken?

Wann darf abgeschleppt werden?

Wann muss ich den Weisungen des Polizeibeamten Folge leisten?

Was sind öffentliche Parkflächen?

Dürfen Lkw über 7,5 t in Wohngebieten parken?

Muss ich bei abbiegender Hauptstraße blinken?

Darf ich mein Fahrzeug auf dem Grünstreifen abstellen?

Die gestellten Anfragen wurden geduldig und umfassend beantwortet, dank der Erklärenden Ausgabe zur StVO. (Dieses Gesetzwerk ist jeweils im Besitz der Gebietsverkehrswacht als auch des Ordnungsamtes.)

Unsere aufmerksamen Senioren gaben auch wertvolle Hinweise und Anregungen. So wurde im OT Oranienbaum angefragt, ob mal wieder eine Codierung der Fahrräder durch-

geführt werden könne. (Leider sind die noch verfügbaren Geräte für die sehr unterschiedlichen neuen Rahmenprofile nicht mehr einsetzbar.)

Im OT Vockerode wurde u. a. darauf hingewiesen, dass im Baumschulweg ein überflüssiges Halteverbotsschild am Gemeindezentrum (Alte Grundschule) noch steht sowie gegenüber dem Kraftwerk noch zahlreiche Zeichen (eingeschränktes Haltverbot) stehen, obwohl schon lange kein Werksbusverkehr mehr besteht. Des Weiteren wurde die Nutzung der ehemaligen Parkplätze am alten Gemeindezentrum (Bädergasse) infrage gestellt. Hier gibt es kein Bürgermeisterbüro sowie den Sitz der KEV schon lange nicht mehr. Wir bedanken uns für die Hinweise und haben diese den zuständigen Stellen übermittelt.

Am Di., d. 18. September führten wir erstmalig im Objekt der Freiwilligen Feuerwehr Vockerode für die Jugendfeuerwehr eine Verkehrsschulung durch. Zu dieser Schulung waren 14 Kinder erschienen. Das Interesse war groß. Schwerpunkte waren neben dem § 1 der StVO das Kennenlernen der wichtigsten Verkehrszeichen im Heimatort, Vorfahrtsregeln, die Rechte der Feuerwehr im Einsatz, Verkehrsregulierung durch Polizeibeamte, Verhalten an Schulbushaltestellen und im Schulbus sowie das verkehrssichere Fahrrad. Erfreulich war die rege Mitarbeit der Kinder. Es bleibt der Wunsch, das erworbene Wissen auch in der Praxis umzusetzen.



Jugendfeuerwehr Vockerode vor der 1. Schulung zum Verhalten im Straßenverkehr im Objekt

- In unserer Verkehrsrechtsecke möchten wir aus aktuellem Anlass einer Beratung beim Bürgermeister Herrn Zimmermann am 14. September unsere Aufmerksamkeit widmen. Unser Präsident Herr Weber führte hierbei vier Schwerpunkte auf, welche es im Stadtgebiet des OT Oranienbaum im Interesse der Verkehrssicherheit zu verändern gilt. Zum einen wurde der desolate Zustand des ehemaligen Rad- und Fußweg aus Richtung Dessau kommend bis Höhe Tankstelle angesprochen. Es wurde auf die Verkehrssicherheitspflicht der Stadt hingewiesen und der Vorschlag unterbreitet die Schadstellen zu beseitigen um ein sicheres Gehen und Fahren mit dem Fahrrad zu ermöglichen. (Deshalb ist es noch lange kein Radweg lt. StVO.) Herr Zimmermann informiert den anwesenden Personenkreis darüber, dass er dieses Problem dem zuständigen Bauausschuss, welcher am 2. Oktober dem Erscheinungstag dieses Amtsblattes zu seiner Beratung zusammen kommt. Die Gebietsverkehrswacht erwartet ein positives Resultat im Interesse der Verkehrssicherheit der Stadt Oranienbaum-Wörlitz.
 - Im zweiten Punkt wurde das Parken eines Lkws im Kreuzungsbereich (Ampelkreuzung) angesprochen. Dieses Fahrzeug gehörte zur Ausstellung im Ampelhaus und blockierte zeitweise die neu geschaffene Furt für Radfahrer, welche die Kreuzung umfahren wollen. Dieser Missstand wird sofort, auf alle Fälle bei einer erneuten Ausstellung im Jahre 2012 behoben.

- Der dritte angesprochene Punkt bezieht sich auf das Parken von Lkw in den frühen Morgenstunden in der Leopoldstr. an der Kita. Die beste Lösung wäre die Nutzung des gegenüberliegenden Parkplatzes bei entsprechender Einsicht der Fahrzeugführer.

Im Interesse der Kita empfiehlt die Verkehrswacht zu prüfen, ob ein „Eingeschränktes Haltverbot für Lkw“ angeordnet werden kann. (evt. zeitlich begrenzt 6.00 - 17.00 Uhr).

- Der vierte Punkt befasste sich mit dem wiederholten Parken von Wohnmobilen auf dem Parkplatz am „Goldenen Fasan“. In unserem Stadtgebiet haben wir 2 offizielle Parkmöglichkeiten für Wohnmobile und Caravane. So in Wörlitz auf dem Großparkplatz Seespitze sowie in Oranienbaum auf dem Grundstück der Jugendverkehrsschule in der Dessauer Str. mit E-Anschluss, Frischwasserentnahme sowie Entsorgungsmöglichkeiten. Die Gebietsverkehrswacht erwartet, dass der jetzige Zustand unterbunden wird und die Nutzer von Wohnmobilen und Caravans die dafür vorgesehenen Plätze nutzen. Der gleiche Sachverhalt ist auch auf dem Festplatz in Wörlitz zu verzeichnen, obwohl hier eindeutig das „Parken nur für Pkw“ erlaubt ist.

Wir hoffen auf gute Zusammenarbeit und baldige Beseitigung der aufgeführten Mängel.

Bis zur Novemberausgabe wünscht allen Verkehrsteilnehmern allzeit unfallfreie Fahrt

Ihre Gebietsverkehrswacht Oranienbaum

Reinhard Kuhnt

Gebietsverkehrswacht Oranienbaum

Kultur- und Freizeitzentrum Oranienbaum „KFZ“



Herbstferienprogramm 29.10. - 02.11.12

Montag, 29.10.12

14:00 Uhr Wir gestalten Bilder/Karten durch Airbrush und Enkaustik

Dienstag, 30.10.12

14:00 Uhr Kinobesuch im UCI Dessau
Anmeldung bis 29.10.12



Donnerstag, 01.11.12

14:00 Uhr Nach einem zünftigen Herbstspaziergang kochen wir unsere Lieblings Speisen selbst.
Unkostenbeitrag 0,50 €

Freitag, 02.11.12

14:00 Uhr Unser kleines Herbstsportfest beenden wir mit einer Disco und Grillwurst (kostenlos)

Individuelle Beschäftigungsmöglichkeiten wie Darts, Tischfußball, Billard, Gesellschafts- und Kartenspiele, „Play Station 2“ inklusive „Singstar“ sowie unsere Lese-, Mal- und Bastecke von Montag bis Freitag von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr genutzt werden. Je nach Wetterlage steht außerdem der Verkehrsgarten mit allen Spielmöglichkeiten zur Verfügung!!!

Wir freuen uns auf euer Kommen!!!!

Anschrift: Dessauer Str. 47, 06785 Oranienbaum-Wörlitz,
OT Oranienbaum, Tel. 03 49 04/2 86 28 (am Verkehrsgarten)

Änderungen vorbehalten!!!

Der SV Anhalt Oranienbaum lädt am **20.10.2012 ab 19 Uhr** zum Vereinsball im Fasan ein.

Gern gesehen sind alle Oranienbaumer, die in Vereinen tätig sind.

Neben Showacts und Tanz, ist ein Gewinnspiel geplant. Karten (erhältlich für 6 Euro) gibt es in allen Abteilungen des SV Anhalt oder in der Physiotherapie Reiter.

Der Einlass beginnt ab 18.30 Uhr.

Rassegeflügelchau des Geflügelvereins „Wörlitzer Winkel“ e. V.

Der Rassegeflügelverein „Wörlitzer Winkel“ e. V. führt seine alljährliche Kreisoffene Junggeflügelchau durch. Vom 13.10. bis 14.10.2012 kann, in den Nebengebäuden der Wörlitzinformation, wieder ein reichhaltiges Aufgebot von Rassetieren besichtigt werden. Die Schau wird an beiden Tagen von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet sein.

So kann man bei einer Tasse Kaffee mit hausgebackenem Kuchen oder bei einem Glas Bier und Grillwurst die züchterischen Leistungen von alten Hausrassen und Neuzüchtungen bestaunen.

Wir würden uns über regen Besuch freuen.

Mit züchterischem Gruß
Der Vorstand

Zum Reisefest nach Rangsdorf mit „Judith und Mel“ fahren wir am 16.12.12.

Noch Plätze frei!

Abfahrtszeiten	
Horstdorf - Kirche	9.00 Uhr
Gohrau	9.10 Uhr
Riesigk - Kirche	9.15 Uhr
Wörlitz - Ambulatorium	9.20 Uhr
Wörlitz - Neue Reihe	9.25 Uhr
Wörlitz - Bahnhof	9.30 Uhr
Vockerode - Siedlung	9.35 Uhr
Vockerode - Kapenweg	9.40 Uhr

Vorschau

Am 04.12.12 fahren wir zu einer Adventsveranstaltung nach Brambach (Elbterrassen)

Programm „Petra Kusch Lück und Roland Neudert“. Anmeldungen telefonisch 2 09 98



Veranstaltungsplan für den Monat Oktober 2012

Montag,
der 08.10., 15.10., 22.10., 29.10. und der 05.11.2012 um 13.30 Uhr treffen sich die Frauen der Sportgruppe in der Turnhalle. Am gleichen Tag um 15.00 Uhr kommen die Frauen der Kartenrunde sowie unsere Skatbrüder im Rentnertreff zusammen.

Dienstag,
der 02.10. und der 23.10.2012 um 14.30 Uhr treffen sich die Mitglieder des Gesprächskreises bei Kaffee und Kuchen in der AWO

Mittwoch,
der 10.10., 17.10., 24.10. und der 07.11.2012 um 15.00 Uhr

gibt's Handarbeiten bei Kaffee und Kuchen in der AWO

Donnerstag,
der 04.10., 11.10., 18.10., 25.10. und der 01.11.2012 um 14.00 Uhr ist gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen für unsere Senioren im Rentnertreff
Unsere nächste Vorstandssitzung findet am Montag, dem 22.10.2012 um 19.30 Uhr im Rentnertreff statt!

Zu einem Vortrag laden wir am 18.10.12 in den Rentnertreff ein. Frau Thomae, aus der Parkapotheke, wird uns einiges über das Thema: „Gesund und fit im Alter“ berichten.



Oktober

**Alles Gute zum Geburtstag
wünschen wir den Landfrauen**

Marlene Miertsch
Karin Schwarzbach



**Die Freiwillige Feuerwehr
Wörlitz-Griesen gratuliert
zum Geburtstag**

Daniel Zillig
Karl-Heinz Stöber



Wir gratulieren folgenden Mitgliedern recht herzlich zum Geburtstag, wünschen viel Gesundheit, Schaffenskraft und persönliches Wohlergehen!

am 04.10.	Frau Frieda Franke
am 07.10.	Frau Christine Brickmann
am 07.10.	Frau Cornelia Masur
am 11.10.	Frau Waltraud Pfeifer
am 13.10.	Herr Lutz Planitzer
am 19.10.	Frau Lore Narr
am 22.10.	Frau Brigitte Tarnow
am 24.10.	Frau Hannelore Kummer
am 26.10.	Frau Christel Langfahl
am 29.10.	Frau Simone Meißner
am 01.11.	Frau Ruth Miertsch
am 07.11.	Frau Elisabeth Halle

AWO - OV „Wörlitzer Winkel“

Am 10.10.12 fahren wir nach Elster. Veranstaltung „Senioren für Senioren“

Abfahrtszeiten:

Horstdorf	12.15 Uhr
Wörlitz - Bahnhof	12.20 Uhr
Wörlitz - Neue Reihe	12.25 Uhr
Vockerode - Kapenweg	12.30 Uhr



**Freiwillige Feuerwehr
Vockerode gratuliert
zum Geburtstag**

Oktober

Kamerad Fischer, Uwe
Alterskamerad Wagner, Olaf
Kameradin Allner, Carmen
Kamerad Allner, Günter

Anzeigen



... wie gesagt:
Am 10. November ist
- Sportlerball -

Für alle Sportfreunde
und Freunde des Sports
Im Ringhotel zum Stein
Moto: „Tierisch gut?!?!“
mit Livemusik

Euer SV Grün Weiß Wörlitz e. V.

Kulturbund Dessau-Wörlitz

Ortsgruppe Wörlitz

Wir laden alle Mitglieder des Kulturbundes und interessierte Gäste ganz herzlich zu einem ungewöhnlichen Vortrag ein: „**Kinder in Südamerika**“. Frau Sommerlatte, Leiterin der Kindertagesstätte Wörlitz, berichtet über ihre Arbeit an einem Projekt mit Kindern in Brasilien, Peru, Bolivien und Chile.

Termin: Montag, 8. Oktober 2012, 19.00 Uhr, Hotel „Zum Gondolier“, Wörlitz

Volkssolidarität

Regionalverband Elbe-Saale
Ortsgruppe Oranienbaum

Veranstaltungen im Oktober

- dienstags: Skatnachmittag
- donnerstags: Sängertreff
- 10.10., 14.00 Uhr: Seniorentanz im „Cafe am Markt“
- 17.10., 14.00 Uhr: Beratung des erweiterten Vorstandes
- 19.10., 12.00 Uhr: Abfahrt zum Scheunenfest in Lödderitz mit Blasmusik, Kaffeegedeck und Schlachteplatte
- 24.10., 14.00 Uhr: Letzter Grillnachmittag in der Verkehrswacht

Vorschau

02.12. Adventsfest in der Stadthalle Zerbst mit dem Schwarzmeerkosaken-Chor und Peter Orloff
Anmeldungen bei Frau Frontzek,
Tel.: 2 21 95

Große Tafel der Vereine

**am 09.09.2012 zum Tag der offenen Tür
im Eichenkranz**

Ein herzliches Dankeschön an alle Organisatoren, Sponsoren, Mitwirkende und Helfer, die zur gelungenen Premiere der schönen Veranstaltung „Große Tafel der Vereine“ beigetragen haben.



Hilfe in schweren Stunden

Ihr Vertrauen ist uns Verpflichtung
Bestattungsinstitut Leßmann
Gremminer Straße 34 a · 06773 Gräfenhainichen
Tag und Nacht ☎ (03 49 53) 22 66 8
Bestattungsvorsorge · Friedwaldbestattung

Mitglied im Bestatterverband Sachsen-Anhalt e.V. **Hasert**
BESTATTUNGEN
Familienunternehmen seit 1937
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar. Hausbesuche und Vorsorgeregung
Brauereistr. 12 · Oranienbaum **03 49 04/2 02 54**



Tag & Nacht Bereitschaft
M. Pungert GmbH
Bestattungshaus Friede
Förstergasse 55
06786 Wörlitz
Tel. 03 49 05 | 32 855
Fax 03 49 05 | 32 857
Auf Wunsch zu jeder Zeit Hausbesuche möglich!
Ihre Filialleiterin Frau Monika Pungert



INGO MELCHERT
- NATURSTEINARBEITEN -
- GRABMALE
- RESTAURIERUNG/BILDHAUERARBEITEN

Verkaufsausstellung
Rosa-Luxemburg-Str. 65
06773 Gräfenhainichen
Ruf: 01 78 - 8 16 57 79

FIRMENSITZ: DORFSTRASSE 12
06785 ORANIENBAUM/WÖRLITZ
OT HORSTDORF
RUF 03 49 04/2 05 52










LW-flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck



So einfach geht's ...

-  - www.LW-flyerdruck.de besuchen
-  - Größe/Produkt auswählen
-  - Papier wählen
-  - Stückzahl wählen
-  - Vorlage schicken
-  - Versandart auswählen
-  - Fertig

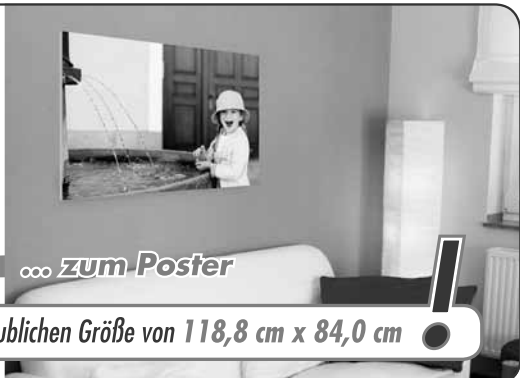


www.LW-flyerdruck.de

Oder Ihre Liebsten mal ganz groß?



Ganz einfach:
Ihr Lieblingsfoto auswählen, bequem hochladen auf LW-flyerdruck.de und sich über die Liebsten im Großformat freuen!

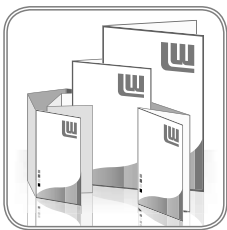


Bis zu einer unglaublichen Größe von 118,8 cm x 84,0 cm

Weitere Angebote finden Sie unter www.LW-flyerdruck.de



Flyer



Falzflyer



Plakate



Office



Broschüren

Gartengrundstück

in Wörlitz mit
W- und E-Anschluss
zu kaufen gesucht.
Tel.: 0 17 75 99 59 51



Dirk Boas

Dachdeckermeister

Jugendstr. 22
06785 Oranienbaum/Wörlitz
OT Gohrau
Tel. 03 49 05 - 3 29 57
Fax 03 49 05 - 3 29 58
Handy 01 73 - 9 55 10 40
E-Mail: d.boas@gmx.de

- Dacheindeckung
- Flachdächer
- Klempnerarbeiten
- Dachbegrünung
- Fassadenverkleidung

**Café und Restaurant
am Markt Oranienbaum**

Mittagstisch, Kaffee und Kuchen,
Abendkarte, Bar- & Biergartenbetrieb, Eventcatering,
Familien- und Betriebsfeiern, kalt-warme Buffets
- auch außer Haus -

- **Wir machen Ihre Weihnachtsfeier zum Event.**
- kulinarische Köstlichkeiten, Entertainment, Gastlichkeit -
- **Genießen Sie aus unserer erweiterten Speisekarte in der Adventszeit.**
- z.B.: Grünkohl, Ente oder Wildgerichte -

- **Lassen Sie sich an den Weihnachtsfeiertagen mit unseren Menüs verwöhnen.**
- Unsere Gutscheine - Ihre Geschenkidee! -
- **Sichern Sie sich Ihre Karten für unsere Silvesterparty.**
- Buffet, Tanz, Show, gute Laune -

Wir sind für Sie da: Di 11.00 - 17.00 Uhr - Mi - So 11.00 - 23.00 Uhr
Mo Ruhetag oder jederzeit nach Vereinbarung
Fam. D. Möser · Markt 5 · 06785 Oranienbaum · Tel. 03 49 04 / 2 07 86
www.cafe-am-markt-oranienbaum.de

Besiegen Sie Ihren Hunger Anzeige

LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

Jetzt in Ihrer Apotheke.
PZN-7772987

Qualität made in Germany. CE 0197

Lopa MED
pharma food
Sättigungskapseln
Medizinprodukt 120 Kapseln

HOTEL BREITENBACHER HOF
Privatbesitz

72178 Waldachtal 1 · (Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 074 43 / 96 62-0 · Fax 074 43 / 96 62 60

*Sind kurz weg...
... im Schwarzwald*

Verwöhnwochenende
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit
Halbpension und
1 x festliches 6-Gang-Menü
bei Kerzenschein,
1 x Kaffee und Kuchen,
1 x Fl. Sekt, 1 x Obstteller

**p. P.
ab 142,- €**

Schwarzwaldversucherle
Immer Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Übernachtungen
mit Halbpension
zum Probierpreis

**p. P.
ab 195,- €**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de
oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Es grünt so grün... - Kurztrip

Oberlausitz... Zittauer Gebirge

Besuchen Sie die LandesGartenSchau in Löbau
Reisezeit bis 14.10.2012
3 Tage (2 Nächte) inklusive:

- 2 Übernachtungen im DZ Neubau
- 1x Prosecco zur Begrüßung
- 2x reichhaltiges Frühstücksbuffet - davon 1x mit Sekt & Lachs
- 1x 3-Gang-Candlelight Dinner am Anreisetag
- eine Tageskarte für die LandesGartenSchau in Löbau

Schlossambiente • Wellness • Sauna • Wintergarten • Gaumenfreuden • Zittauer Fastentücher • Via Sacra • Trixi Bad Großschönau • Zittauer Schmalspurbahn • Nordic Walking • Wandern und vieles mehr

nur **99,- €**
p.P. im DZ

www.schlosshotel-althornitz.de

Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach Verfügbarkeit! Eigene Hin-/Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten.
Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßigung u. Verlängerungsnächte auf Anfrage. Veranstalter: Schlosshotel Althornitz

AMBIENTE
Privathotels

Buchungsservice:
☎ **03583 / 5500**

Bitte angeben: WVS0912-SAZ
Mail: info@schlosshotel-althornitz.de

**Elektro-Service
Hönicke-GmbH**

Tel.: 034 904 / 20 303
OT Kakau · Kesselgasse 9

Spezialist für Haushaltsgeräte
Fachhandel und Service von: Miele, Blomberg, Foron, Bauknecht, Ariston, Indesit, Gorenje u.v.a.

Elektroinstallation
Kundendienst *des weltweit größten Waschmaschinenwerkes ZANUSSI*
Einbauküchen *nach Ihren Wünschen, perfekt in Design und Qualität*

Mike Johannes

Zur Trift 11, OT Horstdorf
06785 Oranienbaum-
Wörlitz
Tel. 034904/30146
Funk 0172/3617126

Mikes Allround Service
MAS
Hausmeisterdienste

Grünpflege

- Hilfe im Haus, Hof und Garten
- Trockenbau • Abriss
- Zaunbau
- Hausmeisterservice

Holz- und Bautenschutz
Schädlingsbekämpfung
Inh. Thomas Arendt



Thomas-Müntzer-Straße 1
06785 Oranienbaum/Goltewitz
Tel. (03 49 04) 3 27 87 · Fax (03 49 04) 3 27 88
Funk (01 60) 44 66 885 · arendt-thomas@t-online.de

GALA-BAU
Günther Wagner
Garten & Landschaftspflege



Günther Wagner, Gartenstraße 6, 06785 Oranienbaum-Wörlitz/OT Vockerode
Tel. 03 49 05/2 06 06 · Fax 03 49 05/2 06 06 · Handy 01 71/6 25 00 47
www.guenterwagner-gartenundlandschaftspflege.de

A Elektro Albrecht

Inh. Martin Richter

Henriettenstraße 6
06785 Oranienbaum

Tel. 034 904/20545
Fax 034 904/20659
Mobil 01 72/6137560
E-Mail: elektro-albrecht@arcor.de
Internet: www.blitzschutz-albrecht.de

HÄUSLEDoc
D. Duensing
Bauservice



01 71/17 75 763 · Tel./Fax 034904/22291

Pflaster- und Maurerarbeiten
Kanal- und Zaunbau
Landschaftsbau
Hausmeisterdienste

Jörg Fischer Bau



- Pflasterarbeiten / Gartenbau
- Abriß
- Landschaftsgestaltung
- Entkernung
- Schachtarbeiten

Weststraße 18 · 06785 Oranienbaum/Wörlitz
Tel./Fax 03 49 04 / 2 21 51 · Funk 01 73 / 4 41 91 49

APB ANDREAS PASCH
BAUUNTERNEHMEN

ROHBAU • BETONBAU • TROCKENBAU
PUTZARBEITEN • MAURERARBEITEN

06785 Oranienbaum/Wörlitz
OT Kakau
Binsbusch 16
Fon: 03 49 04 / 3 06 66 · Fax: 03 49 04 / 3 06 67
Funk: 01 77 / 7 79 50 26

Gerüstbau Bachmann

Inhaber Thomas Bachmann

Dorfstraße 90a
Telefon 03 49 04 / 2 20 00

06785 Horstdorf
Telefax 034 904 / 2 81 34

Hebebühnen-Verleih bis 25 m

www.geruestbau-bachmann.de



Seit 1926

PAUL GORRE & SOHN

Inh. Tischlermeister Uwe Pöttsch
Kienbergstraße 50 · 06888 Pratau
Tel. 0 34 91 / 45 02 97 · Fax 0 34 91 / 45 02 98

PG & S

Der Spezialist für Ihre Treppe

Beratung · Planung · Bau und Montage · aus einer Hand!

Treppen • Tore • Zäune • Böttcherei
Innenausbau • Parkett- u. Laminatböden






REHSENER BAUBETRIEB

Maurermeister Tino Tehsmer

- Umbau · Ausbau · Sanierung
- Fliesenlegerarbeiten
- Putz- und Betonarbeiten
- Trockenbauarbeiten

Rehsener Str. 12 c
06785 Oranienbaum/Wörlitz
OT Rehsen

Tel. 03 49 05/2 16 47
Fax 03 49 05/3 08 42
Funk 01 73/37 478 37



Rehsener Garten- u. Landschaftsgestaltung

Pflaster- u. Baggerarbeiten

Holger Tehsmer

Rehsener Str. 6c
06785 Oranienbaum/Wörlitz

Mobil: 01 62 - 19 50 985



TROCKENBAU

RALF SALPETER

Trockenbau
Laminat
Fertigparkett
Bauelemente
Raumausstattung

Zum kleinen Berg 11
06785 Oranienbaum/Wörlitz
OT Gohrau

Tel.: 03 49 05-2 00 72
mobil: 01 77-5 67 40 93



**Lohn- und
Einkommensteuer**

Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfeverein)

Sitz des Vereins

Alsfelder Straße 10
64289 Darmstadt
www.LHRD.de

Cordula Voigt

Beratungsstellenleiterin

Erdmannsdorffstraße 226 b
06785 Oranienbaum/ Wörlitz

Tel. 034905/20962
Fax 034905/21083
Cordula.Voigt@LHRD.com

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – bei Mitgliedschaft, für Arbeitnehmer, Rentner, Pensionäre und Unterhaltsempfänger; dann auch Kapital-, Miet- und sonstigen Einkünfte bis 13.000/26.000 € (Alleinstehende/Ehepaare). Keine Gewinneinkünfte oder umsatzsteuerpflichtigen Umsätze.



- ▶ Containerdienst 1,5 m³ - 40 m³
- ▶ Abbruch und Demontage
alle Größenordnungen
- ▶ Baudienstleistungen:
• Tiefladertransporte bis 30 t, 17 m Arbeitsbühne
• Asbestdemontage u. Entsorgung
• mobile Brech-, Sieb- und Schreddertechnik
• Schüttguttransporte, Baggerleistungen

- ▶ Abfallsortieranlage
- ▶ Altholz- u. Baustoffrecycling
- ▶ Schrott- u. Metallhandel
- ▶ Baumfällung/Rodung
- ▶ Waldhackschnitzel
- ▶ Kompost/Erden/Substrate
- ▶ Erdbau- u. Pflasterarbeiten

Anlieferung von Baustoffen

Sande ▶ Kiese ▶ Böden ▶ Schotter ▶ Mulch ▶ Recyclingprodukte ▶ Dünger

Ankauf von Schrott und Metall zu Höchstpreisen.

Oranienbaum
Tel.: 03 49 04/2 11 94-96

Dessau/Anhalt
Tel.: 03 40/ 8 50 52 18-19
Fax: 03 40/ 8 82 20 52

Halle
Tel.: 03 45/ 5 60 62 11/12
Fax: 03 45/ 5 60 62 09

- www.schoenemann-entsorgung.de -

Fliesenleger & Maurer

Thomas-Müntzer-Str. 14
06785 Oranienbaum-Wörlitz



✘ Verlegearbeiten von Fliesen und Naturstein
✘ Trockenbau ✘ Reparaturarbeiten aller Art

Tel. 03 49 04 / 2 16 01 · Fax 03 49 04/32463
Funk 01 72 / 9 90 53 12



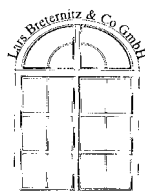

SERVICE | MIT SYSTEM

- Kompostierung / Annahme von Grünschnitt (Lieferung v. Komposterde, Rindenmulch)
- Dienstleistung mit Kompostierungstechnik (Sieben und Schreddern)
- Rodungsarbeiten
- Containerdienst / 3 m³ - 34 m³ Inhalt
- diverse Transportleistungen
Sand, Kies, Mineralgemisch
- Technikgestaltung z. B. Bagger, Radlader

ALBA Anhalt GmbH Vockerode

Walderseer Str. 40 • 06785 Oranienbaum
Wörlitz

Tel.: 03 49 05 / 2 11 81
Fax: 03 49 05 / 2 11 82
D1-Netz: 0171 / 2 66 41 32
E-Mail: albaanhalt@alba.info
Internet: www.alba.info

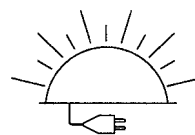


Firma Lars Breternitz

Fenster • Türen • Tore

Rollläden • Markisen • Dachfenster • Insektenschutz • Tüfelungen

Angerstraße 8 · 06901 Kemberg / OT Radis · Telefon (034953) 3 92 40 · Fax 3 98 40
E-mail: breternitz@t-online.de



Insektenschutz: Dreh- und Schiebetüren, Spannrahmen, Gazerollos

AUTO-TENNERT



Marktstraße 8
06785 Oranienbaum-Wörlitz

Telefon: 03 49 04 / 21 400
Fax: 03 49 04 / 30 807

E-Mail: info@auto-tennert.de
Web: www.auto-tennert.de



Lichttest

am 27.10.2012 9-12 Uhr

kostenlos!

**WINTERREIFEN
ZU TOP PREISEN!**

Rad wechseln nur

1,99€*!



*Aktion bis 15.11.2012

„Zum Stachelwirt“

Inhaber: Torsten & Birgit Bartsch
Rosenweg 19 • Oranienbaum • Tel. (034904) 22 060

- Gutbürgerliche Küche • Familienfeiern
- hausgebackener Kuchen • Wir liefern auch außer Haus

Montag Ruhetag • Di. - Fr. von 12⁰⁰-14⁰⁰ Uhr und 17⁰⁰-21⁰⁰ Uhr
Sa./So. von 12⁰⁰-21⁰⁰ Uhr

Harald Richter

GAS • SANITÄR • HEIZUNG

Zur Trift 26
06785 Oranienbaum / Wörlitz-OT Horstdorf
Telefon 03 49 04 / 2 02 24
Telefax 03 49 04 / 2 06 40

20% RABATT AUF 1 TEIL IHRER WAHL!

Bei Vorlage dieses Coupons und der Adler Kundenkarte (diese erhalten Sie gratis in Ihrem Modemarkt) an der Kasse. **Gültig bis 31.10.2012.**

Der Coupon ist gültig auf die gesamte Ware. Er kann nicht in bar abgelöst, mit früheren Einkäufen oder anderen Coupons kombiniert werden. Nur 1 Anrechnung pro Kunde und Kauf. Der Rabatt ist nicht im Online-Shop einlösbar und gilt nicht für bereits reduzierte Ware, Artikel der Marken Cecil, s.Oliver, TRIANGLE by s.Oliver, Street One, Tom Tailor, B'by via appia, Mexx, Gelco, KJ Brand, Punt Roma sowie den Kauf der Adler Geschenkkarte. Weitere Coupons im Modemarkt vorhanden. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Alle Infos zu den Adler Standorten unter 0800/111 2600 00 oder im Online-Shop unter www.adlermode.com

ADLER DESSAU, FRANZSTR. 85, 06842 DESSAU-ROSSLAU

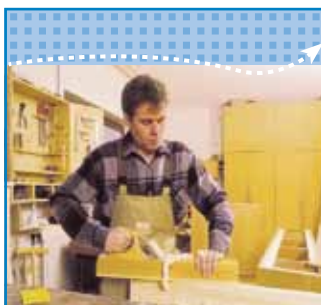


Mario Säckel

Fliesenlegermeister

**Fliesen-,
Naturstein-,
Maurerarbeiten
Verlegung
& Verkauf**

Schlossstraße 36a
FLIESENAUSSTELLUNG
06785 Oranienbaum
Telefon 03 49 04 / 2 14 66
Funk 01 71 / 8 28 40 48
www.mario-saeckel.de



gut informiert

Ihr Amtsblatt -
hier steckt Ihre
Heimat drin.



seit 1991 Firma Weiß

Treppen & Türen WEIß

Die Renovierungsspezialisten

Inh. Enrico Weiß · 06800 Raguhn-Jeßnitz OT Altjeßnitz
Teichstraße 31 · Telefon 0 34 94 / 7 84 15
info@treppen-tueren-weiss.de · www.treppen-tueren-weiss.de

Renovierung	NEU
<ul style="list-style-type: none"> • Türen u. Rahmen • Haustüren u. Fenster • Treppen 	<ul style="list-style-type: none"> • Treppen aller Art • Türen und Rahmen • Haustüren und Fenster aus Holz, Alu und Kunststoff • Ganzglastüren • Rollläden / Insektenschutz

Besuchen Sie unsere ständige Musterausstellung!
Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do 9 - 17 Uhr, Di 9 - 18 Uhr, Fr 9 - 14 Uhr oder n. telefon. Vereinbarung.